

**KOMMISSIONENS BESLUT****av den 29 april 2004****om ändring av kommissionens beslut 97/221/EG när det gäller djurhälsovillkor och veterinärintyg för köttprodukter som transiteras genom eller lagras tillfälligt inom gemenskapen***[delgivet med nr K(2004) 1582]***(Text av betydelse för EES)**

(2004/427/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 2002/99/EG av den 16 december 2002 om fastställande av djurhälsoregler för produktion, bearbetning, distribution och införsel av produkter av animaliskt ursprung avsedda att användas som livsmedel<sup>1</sup>, särskilt artikel 8.5 tredje strecksatsen samt artikel 9.2 b och 9.4 c i detta, och

av följande skäl:

- (1) I kommissionens beslut 97/221/EG fastställs djurhälsovillkor och förlagor till veterinärintyg för import av köttprodukter från tredje land<sup>2</sup>.
- (2) I kommissionens beslut 97/222/EG upprättas en förteckning över de tredje länder från vilka medlemsstaterna tillåter import av köttprodukter<sup>3</sup>.
- (3) I rådets direktiv 97/78/EG fastställs principerna för organisering av veterinärkontroller av produkter från tredje land som förs in i gemenskapen<sup>4</sup>, och artikel 11 innehåller redan vissa transiteringsbestämmelser, t.ex. om användning av meddelanden via Animo-nätet och den gemensamma veterinärhandlingen vid införsel.
- (4) För att värna om djurhälsoläget i gemenskapen är det emellertid nödvändigt att vidta ytterligare åtgärder för att se till att sändningar av köttprodukter genom gemenskapen uppfyller gällande djurhälsovillkor för import från godkända tredje länder med avseende på djurarten i fråga.

---

<sup>1</sup> EGT L 18, 23.1.2002, s. 11.

<sup>2</sup> EGT L 89, 4.4.1997, s. 26. Beslutet senast ändrat genom beslut 2004/212/EG (EUT L 73, 11.3.2004, s. 11).

<sup>3</sup> EGT L 98, 4.4.1997, s. 39. Beslutet senast ändrat genom beslut 2004/245/EG (EUT L 77, 13.3.2004, s. 62).

<sup>4</sup> EGT L 24, 30.1.1998, s. 9. Direktivet senast ändrat genom Anslutningsakten (EUT L 236, 23.9.2003, s. 381).

- (5) Rådets beslut 79/542/EEG, där det upprättas en förteckning över tredje länder eller delar av tredje länder, och fastställs villkor för djur- och folkhälsa samt för veterinärintyg för import till gemenskapen av vissa levande djur och färskt kött från sådana<sup>5</sup>, har nyligen ändrats så att det införs transitvillkor och ett undantag för transitering mellan olika territorier i Ryssland med avseende på de särskilda gränskontrollstationer som utsetts för det senare syftet.
- (6) Erfarenheten visar att det inte är tillräckligt att i enlighet med artikel 7 i direktiv 97/78/EG vid gränskontrollstationen uppvisa originalexemplaret av de veterinärhandlingar som upprättats i det exporterande tredje landet för att följa gällande föreskrifter i det tredje land som är bestämmelseort, för att uppfylla de djurhälsovillkor som skall garantera att de berörda produkterna förs in säkert i gemenskapen. Därför bör det upprättas en särskild förlaga till djurhälsointyg avsedd att användas då de berörda produkterna transiteras genom gemenskapen.
- (7) Dessutom vore det lämpligt att klargöra tillämpningen av villkoret i artikel 11 i direktiv 97/78/EG, nämligen att transitering endast är tillåten om sändningen kommer från ett tredje land vars produkter får införas i gemenskapen, genom en hänvisning till förteckningen över tredje länder i bilagan till beslut 97/222/EG.
- (8) Det bör emellertid fastställas särskilda villkor för transitering genom gemenskapen av sändningar till och från Ryssland med tanke på Kaliningrads geografiska läge och de svåra klimatförhållanden som förhindrar att hamnarna används under vissa delar av året.
- (9) Kommissionens beslut 2001/881/EG innehåller en förteckning över gränskontrollstationer som godkänts för veterinärkontroller av djur och animalieprodukter från tredje land<sup>6</sup>, och det vore lämpligt att ange vilka gränskontrollstationer som utsetts för att kontrollera sådan transitering med beaktande av detta beslut.
- (10) Kommissionens beslut 2000/584/EG bör därför ändras.
- (11) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från Ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

---

<sup>5</sup> EGT L 146, 14.6.1979, s. 15. Beslutet senast ändrat genom beslut 2004/212/EG (EUT L 73, 11.3.2004, s. 11).

<sup>6</sup> EGT L 326, 11.12.2001, s. 44. Beslutet senast ändrat genom beslut 2003/831/EG (EUT L 313, 28.11.2003, s. 61).

## *Artikel 1*

Kommissionens beslut nr 97/221/EG ändras på följande sätt:

1. Följande artikel skall införas som artikel 3a:

### *”Artikel 3a*

Medlemsstaterna skall se till att sändningar av köttprodukter avsedda som livsmedel som förs in i gemenskapen och som är avsedda för ett tredje land, antingen genom att fraktas dit direkt eller efter att ha lagrats i enlighet med artikel 12.4 eller artikel 13 i direktiv 97/78/EG, och som inte är avsedda för import till gemenskapen uppfyller följande krav:

- a) De skall komma från ett område i eller en del av ett tredje land som är förtecknat i bilagan till beslut 97/222/EG och ha genomgått den minimibehandling för import av köttprodukter av den berörda djurarten som avses däri.
- b) De skall uppfylla de särskilda djurhälsovillkor för den berörda djurarten som anges i den förlaga till djurhälsointyg som upprättats enligt bilaga I till beslut 97/221/EG.
- c) De skall åtföljas av ett djurhälsointyg som utformats i enlighet med förlagan i bilaga III och undertecknats av en officiell veterinär vid den behöriga veterinärmyndigheten i det berörda tredje landet.
- d) Det skall anges på den gemensamma veterinärhandlingen vid införsel, som utfärdats av den officiella veterinären vid den gränskontrollstation där sändningarna infördes, att sändningarna är godkända för transitering eller lagring (beroende på vad som är tillämpligt).”

2. Följande artikel skall införas som artikel 3b:

### *”Artikel 3b*

1. Genom avvikelse från artikel 3a skall medlemsstaterna tillåta att sändningar till eller från Ryssland, direkt eller via ett annat tredje land, transporteras på väg eller järnväg genom gemenskapen mellan de särskilt utsedda gränskontrollstationer som anges i bilaga IV till beslut 2001/881/EG, under förutsättning att följande villkor är uppfyllda:
  - a) Den behöriga veterinärmyndigheten skall vid den gränskontrollstation där sändningarna infördes i gemenskapen ha förseglat sändningen, och förseglingen skall vara försedd med ett serienummer.
  - b) De handlingar som åtföljer sändningen och som avses i artikel 7 i direktiv 97/78/EG skall på varje sida vara märkta med ”ONLY FOR TRANSIT TO RUSSIA VIA THE EC” av den behöriga myndighetens officiella veterinär vid gränskontrollstationen.

- c) De särskilda förfarandekraven i artikel 11 i direktiv 97/78/EG skall vara uppfyllda.
  - d) Det skall anges på den gemensamma veterinärhandlingen vid införsel, som utfärdats av den officiella veterinären vid införselplatsens gränskontrollstation, att sändningen är godkänd för transit.
- 2. Lossning eller lagring enligt artikel 12.4 eller artikel 13 i direktiv 97/78/EG skall inte vara tillåten inom gemenskapen för sådana sändningar.
  - 3. Den behöriga myndigheten skall göra regelbundna revisioner för att se till att antalet sändningar och mängden produkter som lämnar gemenskapen motsvarar det antal och den mängd som förs in.”
- 3. Bilagan skall ändras i enlighet med bilagan till detta beslut.

#### *Artikel 2*

Detta beslut skall tillämpas från och med den 1 maj 2004.

Artikel 1.1 och bilagan skall tillämpas från och med den 1 januari 2005.

#### *Artikel 3*

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 29 april 2004.

*På kommissionens vägnar*  
David BYRNE  
*Ledamot av kommissionen*



## 9. Hälsointyg

Som officiell veterinär intygar jag att den ovan beskrivna köttprodukten

9.1 kommer från ett land eller ett område som vid slakten av de djur från vilka köttprodukten härrör var godkänt för import till EG enligt bilaga I till beslut 97/222/EG,

9.2 uppfyller alla relevanta djurhälsovillkor enligt hälsointyget i förlagan till intyg i bilaga I till beslut 97/221/EG och

9.3 kommer från djur som slaktades och bearbetades den ..... eller mellan den ..... och den ..... <sup>(10)</sup>.

### Officiell stämpel och underskrift

Utfärdat i ..... den .....

(officiell veterinärs underskrift) <sup>(12)</sup>

(Stämpel) <sup>(12)</sup>

(namnförtydligande med versaler, befattning och titel)

## Anmärkningar

(1) Köttprodukter enligt artikel 2 a i direktiv 77/99/EEG.

(2) I enlighet med artikel 12.4 eller artikel 13 i rådets direktiv 97/78/EG.

(3) Tilldelat av den behöriga myndigheten.

(4) Land och områdesbeteckning enligt bilagan till kommissionens beslut 97/222/EG (med senaste ändringar).

(5) Beskrivning av den behandling som tillämpats enligt bilagan till kommissionens beslut 97/222/EG (med senaste ändringar).

(6) Adressen (och godkännandenumret om det är känt) till ett lager i en frizon, ett frilager, ett tullager eller en skeppshandlare skall anges.

(7) I tillämpliga fall uppgift om registreringsnummer på järnvägsvagn eller lastbil och namn på fartyg. Avgångsnummer för flyg skall anges om det är känt.

Vid transport i behållare eller lådor skall det totala antalet samt registrerings- och förseglingsnummer i förekommande fall anges under punkt 7.3.

(8) Stryk det som inte är tillämpligt.

(9) Anges om tillämpligt.

(10) Datum (ett eller flera) för slakt. Import av detta kött skall inte vara tillåten om det kommer från djur som har slaktats antingen före godkännandedatum för export till Europeiska gemenskapen för det område som anges i punkt 4, eller under en period då Europeiska gemenskapen har infört restriktioner för import av detta kött från det aktuella området.

(11) Anges om tillämpligt.

(12) Underskriften skall göras i en annan färg än den intyget är tryckt med. Samma sak gäller för stämplat, om det inte rör sig om reliefstämplat eller vattenstämplat.

”